



表紙絵大募集!

記念品の贈呈もあります。奮ってご応募ください。補習校に在籍のお子様は、クラス・氏名明記の上、担任の先生にお渡し下さい。

運動会めぐりえ

上手にぬれたら JCB 事務所に送ってね!
会報で発表させていただきます。

ジャパンウィーク餅つき実演会/ボランティア募集...2

理事会便り、日本国領事館「たびレジ」お知らせ...3

サポートリンクセミナー案内...4

各種同好会活動・掲示板など...5-7

広告欄...7-9

JCB 入会案内...9

Japanese Club of Brisbane Incorporated (JCB)

Office Address: 17/180 Moggill Rd, Taringa, QLD 4068

PO Box: PO Box 1122, Indooroopilly Centre, QLD 4068

Phone: (07) 3870 0360 / Fax: (07) 3871 0316

Email: info@jc-b.com

Web: <https://jc-b.com> (http://jc-b.com から変更され、SSL

対応になりました)

Facebook: <https://www.facebook.com/888jcb>



Print Post Number (PP): 424022 / 2021

Office hours

月曜日 - 金曜日 9:00 - 17:00



事務所にご用の際は、必ず前もってご連絡いただきますようお願いいたします。

ジャパンウィーク餅つき実演会お知らせ / ボランティア募集

恒例となっています日本国領事館主催の「ジャパン・ウィーク」の一環の「Japan Cultural Day」がマウント・クーサの植物園内の日本庭園で開催されます。出し物は、太鼓の演奏、茶道・華道・書道の実演等を合わせ、JCB からは、例年通り餅つきの実演とつきたてのお餅の試食会を担当をさせていただきます。どうぞ皆様奮ってご参加ください。

Japan Cultural day 開催日時：8月19日(日) 11時～14時
開催場所：マウント・クーサ植物園内日本庭園 (餅つきの開催場所：日本庭園入り口付近)

【JCB 餅つきイベントボランティア募集】

下記の通り、JCB 理事会メンバーと一緒にこのイベントを盛り上げて頂ける大人のボランティアを広く募集いたします。

時間：10時～15時 (搬入・準備から搬出までです。JCB より昼食を用意いたします)

ご協力頂く事：①餅つき実演 (男性大人約 10名)、②お餅の小分け (女性大人約 10名)

例年来場の方々に大変人気のあるイベントで有り、またブリスベン市民との良い交流の場となります。

当日サポートを頂ける皆様のお申し込みをお待ちいたします。

お手伝いいただける方は、JCB 事務所 3870-0360 info@jc-b.com までご連絡していただき当事務局に事前にボランティア参加の登録をしていただくようお願いいたします。

JCB 理事会

補習校運動会開催 (再掲載)

今年も以下の日程、場所で補習校行事として補習校運動会を行います。

将来お子様を補習校に通わせるかご検討中の皆様、補習校卒業生の皆様、その他 JCB 会員の皆様もどうぞお気軽にグラウンドに足を運んで頂き、生徒児童の一生懸命な姿に温かい声援を掛けて頂ければと思います。

補習校入学前のお子様対象の「もうすぐ補習校かけっこ」や一般参加が可能な「50m 競争」、「綱引き」、「二人三脚」などの種目も予定していますので、是非、ご参加ください。

日時：2018年8月18日(土曜日) 09:40-15:00 ※当日雨天時は同年9月1日(土曜日)に順延

場所：Indooroopilly State High School のグラウンド

Ward Street, Indooroopilly QLD 4068

補習校運営委員長 田中俊輔



理事会

嶋田清次	会長
石原将	副会長 (商工会議所・会頭)
後藤利彰	会計
白井 寛司	広報
田中俊輔	教育 (補習校運営委員長)
橋本 宜之	教育 (補習校運営副委員長)
栗田 真里	秘書補佐/行事補佐
篠原 一晃	行事
新堀 JOLLY 由香子	秘書
監査	Avallare Assurance

新入会員アップデート

8月2日付



家族会員

近藤 康男	良子	Graceville
水谷 龍一	ミシェル	Wilston
安井 剛	陽子	Hamilton

個人会員

篠原 一晃	Toowong
-------	---------

2018年度第3回（7月度）の定例理事会が7月19日（木）18：30－20：30、JCB 事務所にて全理事9名中8名出席のもと開催されました。本定例理事会の主な議題は下記のとおりです。

理事会便り

1. 新会員承認
2. 補習校運営委員会定例報告
3. 経費申請
4. 会議室貸状況
5. 商工会業務委託—勤務表定例確認
6. Japan Week 餅つき（8月19日日曜日）について
7. 忘年会について
8. 学習塾への会議室貸出について
9. その他

定例理事会の議事録はJCB 事務所にて会員どなたでも閲覧できます。

閲覧希望の方は必ず事前に事務所までお知らせください。

会員の皆様にはご希望により定例理事会にオブザーバーとしてご参加いただけます。次回理事会は8月14日（火）

6:30pm、JCB 事務所を予定しております。ご希望の方は事前に許可が必要となりますので事務所までお知らせください。

在留邦人の皆様へのお願い（第三国へご出国される際の「たびレジ」への登録について）

1 第三国出国の際の「たびレジ」登録のお願い

在留届を提出されている在留邦人の皆様は、領事メール等を受け取ることができるため、普段は海外安全情報配信サービス「たびレジ」に登録する必要はございません。

しかしながら、特に7月～9月の長期休暇等で、ご本人・ご家族の第三国へお出かけの際には是非、「たびレジ」の登録をお願いいたします。

「たびレジ」に登録すると、渡航先の大使館・総領事館から、日本語で最新の安全情報がメールで届きます。また、大規模な事件・事故、テロ、自然災害等緊急事態が発生した場合、被害の状況によっては、現地の大使館・総領事館から、緊急連絡のメールが届き、安否の確認や必要な支援などを受けることができます。

○ご登録はこちらから：<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/index.html>

2 日本を出国する方々への「たびレジ」登録呼びかけのお願い

夏季期間中、在留邦人の皆様を尋ねて親族・友人・知人の方が海外渡航される機会や、皆様と共に海外旅行をされる機会があると思います。そのような場合は是非、「たびレジ」の登録を行うよう、呼びかけをお願いいたします。

海外に長期間滞在し、危機意識の高い在留邦人の皆様に比べ、普段日本に住んでいる方は海外の事情に明るくない場合も多く、安全対策も万全とは言えない場合もあります。海外経験の長い皆様から「たびレジ」登録を呼びかけていただくことで、皆様の親族・友人・知人の安全を守ることに繋がります。

是非とも、ご協力よろしくをお願いいたします。

在ブリスベン日本国総領事館



JCB さぼーとリンク 暮らしのセミナー

「幸福な日々を終わりまで・・・ ブリスベンの緩和ケア」



「終活」という言葉が頻繁に聞かれる今日この頃です。今年度初回は緩和ケア・終末医療の分野でQLD州でも数少ないカウンセラーとしてご活躍なさっている緒方弘美さんをメインスピーカーにお迎えします。緒方さんが現在かかわっていらっしゃるブリスベンの”KARUNA CARE”の活動をお聞きしながら、人々が充たされた最後を送るため、またそれを見守るご家族のために今ここではどんなサポートが受けられるのかをお伺いします。誰にでもいつか訪れるその時・・・あなたはどこでどんな風に迎えたいですか？

今回はまたブリスベンで介護関係の場で働いてみたい、ボランティアをしてみたいという方のご参加大歓迎です。私達さぼーとリンクも高齢化する日本人のコミュニティのためにこれから何ができるのかを考えていかなければなりません。私達と一緒に模索してみませんか？

JCB 会員だけでなく非会員の方もウェルカムです。（お茶代でゴールドコインの寄付をお願いします。）

場所: **Japanese Club of Brisbane Incorporated (JCB 事務所)**

17/180 Moggill Rd, Taringa, QLD 4068 (*駐車は路上になります)

日時: **8月25日土曜日** 午前10時から11時半ごろまで。

お問い合わせは JCB 事務所 info@jc-b.com または
さぼーとリンク古野まで 3701 - 7433 yuri.furuno@gmail.com

掲示板

みんなのけいじばん

「みんなの掲示板」ご利用は簡単です！
会員の方ならどなたでも無料でご利用
いただけます！ブリスベン日本クラブま
でメールでお知らせ下さい。
info@jc-b.com

【みんなの掲示板について】 会員の皆様からお寄せ
いただいた情報を掲載していますが、内容についての
トラブル、正確性については責任を負いかねますこと
ご了承下さい。

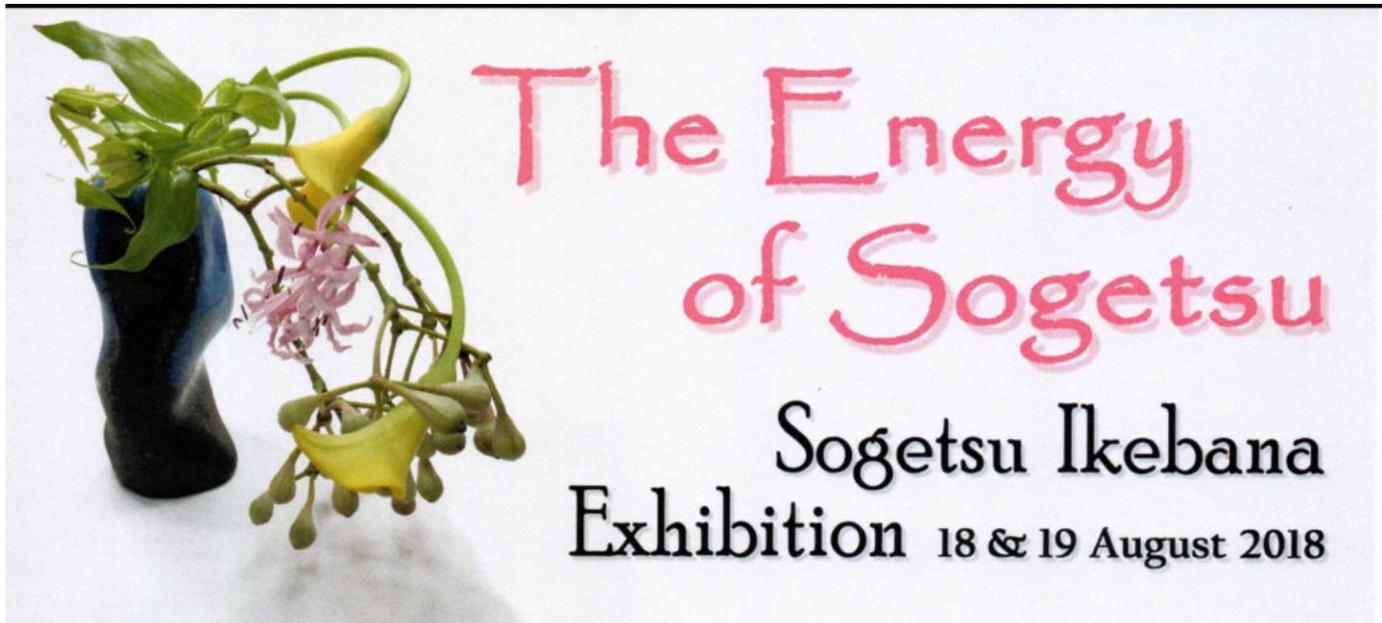
ジャカラダランチン会からのご案内

8月のジャカラダランチン会

8月23日(第四木曜日)

花いち(ウインターガーデン) 11時から

お問合せ 嶋田(携帯 0438-155-492)



The Director and Members of Sogetsu Ikebana Queensland Inc. have pleasure in inviting you to their annual exhibition of *Ikebana – the Japanese art of flower arranging.*

Where:

Brisbane Botanic Gardens, Mt Coot-tha Auditorium
Mt Coot-tha Road, Toowong, Brisbane

When:

Saturday 18 August 2018 from 10 am to 4 pm, and
Sunday 19 August 2018 from 9 am to 4 pm

The Consul-General of Japan, Ms Keiko Yanai, will open the exhibition at 10.15 am on Saturday 18 August 2018.

 Sogetsu Ikebana Queensland Inc.
website: www.ikebanabrisbane.org.au
facebook: www.facebook.com/ikebanabrisbane

- Admission \$4
- Free Ikebana demonstration
10:30 am, daily
- Guided tours of the exhibition
11:30 am and 2:30 pm daily
- Hands-on Ikebana class
1:30 pm daily (\$5)
- Tea and coffee for sale
- Ikebana containers and related materials for sale
from 11:30 am daily

For more information contact
The Secretary (Sue) on 3870 4930

コーラス同好会からのご案内

コーラス同好会の次の練習日は8月12日です。

日本文化の日に Mt. Cootha の日本庭園で皆さんご存知の歌を一緒にいかがですか。曲目は「冬げしき」「浜辺の歌」「荒城の月」「赤とんぼ」「ふるさと」「糸」「さくら さくら」です。プリントした歌詞もお渡しします。

詳細 & 開催場所などの問い合わせは

延寿 (3378-6031) または / 古野 (3701-74330) まで。



JCB ゴルフ同好会の皆様

JCB ゴルフ同好会

次回 8 月例会の幹事役を務めさせていただきます北野です。よろしくお願ひ致します。
8 月例会を下記の要領にて開催させていただきますので、ご案内申し上げます。

日時 8 月 26 日 (日) 集合時間 8:00 am (スタート 8:20 am)
場所 Oxley Golf Club (Tel: 07-3379-6322)
290 Boundary Road OXLEY QLD 4075
<http://www.oxleygolfclub.com.au/golf/course-layout/>

プレー費 \$41 (プレー前に各自プロショップにてお支払いください。
電動カート (利用者のみ) \$44 (2 人用)
参加費 \$15 プレー後幹事までお支払いください。
競技方法 single stableford
定員 24 名 (先着順で定員になり次第締め切らせていただきます。)
カート希望の方は参加のご連絡の際に教えてください

北野 TEL 0400-613-393

JCB ゴルフ7月 (ブリスベン g. c) の成績結果は下記の通りです。

1 位 北野 2 位 渡邊 3 位 本田 4 位高野 5 位河本 B.B 鶴田
NP NO4 渡邊 NO7 河本 NO11 Mrs 森 NO13 秩父
LD NO9 渡邊

* 会報発行日の関係上申込期日のタイミングに合わない場合もございます。

JCB ゴルフ同好会の活躍にご興味のある方は世話役 森 mrs_golfbum@hotmail.com 迄 ご連絡ください。



俳句コーナー

俳句、短歌、随時募集中！どしどしご投稿下さい。

投稿先：
ブリスベン日本クラブ事務所
info@jc-b.com
羽田
hadayuri@hotmail.com

冬とは言え 好天の爽やかな日が続いているブリスベンですが、皆様いかがお過ごしでしょうか。
日本はたびたびの自然災害に見舞われています。どんなに過酷な状況にあっても肅々と復興に向けて頑張っている方々に、日本人の精神の強さをあらためて思うこの頃です。
最初の投稿は七月の下旬に日本を旅行した時の句です。

雨やまぬ傘もまばらな嵐山 橘 薫
西日本が大雨に被害にあっている頃、いつもは観光客でいっぱい嵐山もひっそりとしています。緑の鮮やかな竹林を静かにある子ことができました。

冬銀河子の手の冷たさやわらかさ 白木蓮
こちらの朝晩はとても冷えます。温めてあげようと子供の手をとった母親の足場が伝わってきますね。

薄暗く息凍る朝散歩道 里笑
仕事に出る前の日課のお散歩ですが冬の日には堪えますね。それでも、帰るころには体もポカポカしてきて、また今日も一日、頑張りますか。

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部のご案内

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部は
ブリスベンにおける同志社出身者の集まりです。
永住者、駐在員、留学生、現役大学生等、同志社出身者であ
ればどなたでも参加いただけます。
年会費は無料です。

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部では定例食
事会など様々なイベントを行っております。
同志社のネットワークを通じて、ブリスベン生活を一層楽しいもの
にしましょう！

下記アドレスまでお気軽にご連絡ください！
連絡先: info@brisbane.doshisha-alumni.org
クラブ HP: http://Brisbane.doshisha-alumni.org

前川事務局長



【ブリスベン稲門会】のご案内

学生注目～！！
私、僭越ながら自己紹介させていただきます！（以下省略）
↑をご覧になって武者震いした方も、そうでない方も、
ブリスベン稲門会(早稲田大学出身者の集い)をご存じで
しょうか？
年に数回、ざっくばらんとした雰囲気のもと、稲門会を
開催しております。もちろんブリスベン専用の稲門会校
旗も取り寄せ済！
社会人、学生、永住、駐在を問わず、今後、益々輪を広げ
ていきたいと思っています。もちろん会費はありません。
以下メールアドレスまでどうぞお気軽にお問い合わせ下
さい！！

窓口：森田紀彦(のりひこ)
(メールアドレス：Norih.Morita@mitsui.com)



お彼岸会

皆様のご参加をお待ちしております。

日時：9月23日（日）10：00時

会場：阿弥陀寺、35 Mc Cormack Ave, Ashgrove

問い合わせ：(07) 3366 3300

メール: jodoshu_aust@yahoo.co.jp

Jodoshu Buddhist Community of Australia Inc

塾生大募集！ エピスの数学教室が9月、ブリスベンにオープン！

エピスは、2002年に香港で誕生した海外子女専門の小・中・高生対象の学習塾です。
アジア、大洋州に6教室を展開、500人の子供たちと、未来を見つめています。
ホームページ：www.epis.com.au

無駄のない教材で基礎から学べる徹底システム。
数学は世界の共通語、だから現地校でも優等生！
通常のクラスと併用し個別指導も受けられます。

お問い合わせは、氏名・学年・電話番号を明記の上
こちらまでご連絡ください：brisbane@epis.com.au

入会金無料キャンペーン実施中

対象：2018年9月30日までにブリスベン教室に
ご入会いただいた方。



epis Education Centre

2018年度 合格実績

中学入試

海城1 早稲田1
慶応湘南藤沢1
鷗友学園1 白百合1
湘南白百合1 広尾学園1
立教女学院2 立教池袋1

高校入試

最難関進学高 11
筑駒1 開成1 渋幕5 都立日比谷1
愛知県立旭丘1 東海1 西大和1
早慶附属高校 20
早大学院2 早大本庄8 慶応女子1
慶応2 慶応志木4 慶応湘南藤沢3
ICU高9 青学2 同志社国際4

合格実績詳細：<http://www.epis.com.hk/result/y2018/>

日本語総合通信サービス **さくらコミュニケーションズ**
— 詳しくは www.sakura.net.au —

電話一本で、全て解決!

Retail Service Provider of

 **★日本語パソコン販売**
★インターネット接続
PremiumNBN、ADSL2+
★パソコン修理
★日本語テレビ放送



日本語パソコン専門店
Ace
Computer Systems OZ

Ace Computer Systems OZ
電話：(07)3349-6468 携帯：0421-206-555
oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

独立、事業・就労ビザを一括クラウド処理!

事業会計、税務


GLOBAL HUB

グローバルハブはオーストラリア全国対応
日本人経営の会計、ビザ事務所です。

詳しくはウェブサイト <http://www.gh-au.com> でご確認ください。
お問い合わせは info@gh-au.com までお気軽にどうぞ

Jumpei Morita (森田 順平)
CPA RMA (MARN: 1382692)
Director
Global Hub Pty Ltd

Address: Level 36 Riparian Plaza
71 Eagle Street
BRISBANE QLD 4000

Postal Address: PO Box 2144
RUNCORN QLD 4113

業務内容

- 法人設立・アドバイス
- 税務アドバイス・申告
- 決算書作成
- クラウド会計ソフト
- Xero 導入サポート
- 会計・税務定額料金サポート
- 事業、雇用向け
- ビザアドバイス・申請サポート (MARN: 1382692)
- 国際ビジネスサポート
- 多言語対応 (英語、日本語、中国語)



HIROKI WATANABE
M: 0404 274 303
www.facebook.com/aquoliahair
481A Milton Rd. Auchenflower QLD

- ※ すべて日本製プロダクト使用
- ※ 学生10%OFF + Aquolia Special Treatment
- ※ シニア(60才以上) or 家族割(3名以上) 20%OFF

有名スーパーでおなじみの水をご家庭にも配送します

オフィスにもご家庭にもお届けします。手軽にお得に美味しいお水をお楽しみください。



4週間で
15L ボトル2本

月額わずか **\$23** よりご利用頂けます

炊飯、お料理、コーヒー、紅茶、水割り等にも美味しく便利にご活用ください！
お申し込み、お問い合わせはお気軽に日本語で！

Refresh Waters Queensland Pty Ltd
suka@refreshwaters.com.au T:0422-604-130
担当須賀（すか）まで



JCB 入会案内

別紙2

2018 年度 JCB 年会費、賛助費 ※GST 込

種類	入会金	年会費	中途入会会費	合計			
				入会時	中途入会時	更新時	
会員	一般会員 個人	\$ 21	\$ 55	\$ 27	\$ 76	\$ 48	\$ 55
	一般会員 家族	\$ 21	\$ 76	\$ 38	\$ 97	\$ 59	\$ 76
	一般会員 個人 65歳以上の場合	\$ 21	\$ 39	\$ 19	\$ 60	\$ 40	\$ 39
	一般会員 家族 65歳以上が1人 又は2人の場合	\$ 21	\$ 60 (65歳以上 1人) \$ 44 (同2人)	\$ 30 (同1人) \$ 22 (同2人)	\$ 81 (同1人) \$ 65 (同2人)	\$ 51 (同1人) \$ 43 (同2人)	\$ 60 (同1人) \$ 44 (同2人)
	学生会員	\$ 21	\$ 28	\$ 14	\$ 49	\$ 35	\$ 28
サポーター	種類	年間賛助費		更新時			
	法人	\$ 328		\$ 328			
	個人	\$ 21		更新なし			

- ・ 会員は、本会会則に沿って理事会より承認された者を指し、20歳以上の会員は総会において投票する権利及び理事となる資格を有する。
- ・ 一般会員（個人）において、会員申請年度の4月1日に年齢が65歳以上の会員には割引を適用します。
- ・ 一般会員（家族）において、家族内の65歳以上の会員の人数に応じ割引を適用します。
- ・ サポーターは、本会の総会において投票する権利及び理事となる資格を有しない。
- ・ 法人サポーターは、本会の目的を理解し賛同したうえで、本会の目的達成のための活動に可能な範囲で支援を行うと共に、その活動において理事会が認める範囲でホームページや会報への広告掲載、行事への参加や出展などの活動を特別料金により行うことを認める。法人サポーターの更新は認める。
- ・ 個人サポーターは、本会の目的を理解し賛同する学生、ワーキングホリデー、企業研修生及び駐在員その他理事会が認める者で、原則1年以内の短期滞在者とし、本会の活動への参加や会報の受領を認める。個人サポーターの更新は認めない。
- ・ 年会費および年間賛助費は原則 2018 年 4 月 1 日から 2019 年 3 月 31 日までとする。
- ・ 会員における中途入会会費は 2018 年 10 月 1 日から 2019 年 3 月 31 日までの入会に適用する。
- ・ 会報を紙面では無く E-MAIL 受信する場合、年会費から \$5 割引を適用します。
- ・ クレジットカードでの支払には手数料 2% が掛かります。

ご入会、退会、変更のお手続き、広告依頼は
事務所まで
お問合せ先
Japanese Club of Brisbane Inc. (JCB)
info@jc-b.com
(07) 3870 0360

JCB News Letter 広告料金表

A4 全面サイズ	\$110.00
A4 1/2 サイズ	\$60.00
A4 1/3 サイズ	\$35.00

※年間（11 回分）契約は 15%、半年（6 回分）契約は 10%の割引を致します。期間中の広告デザイン変更は可。
✓お申込み、お問い合わせは JCB 事務所をお願いします。

会報に掲載されている広告の内容は JCB の広告掲載基準を満たしたのですが、JCB は広告から発生したトラブルについて一切の責任を負いかねますのであらかじめご了承ください。